

les **lectures** publiques
de Frédérique Bruyas

programmes 2009|2010
www.bruyas.net



lectures à voix nue

Mon goût profond pour la parole adressée, une parole à l'écriture singulière, musicale, et le dénuement de cette parole transmise le livre en main, m'ont amenée à appréhender chaque texte comme une partition de paroles et chaque lecture publique comme une mise en voix des œuvres littéraires.

La faim des livres

nourriture et écriture

Une saveur essentielle et oubliée, un repas légendaire, le souvenir du bruit d'une noix que l'on casse, en bref une vraie question : qu'est-ce que manger ?

Textes de Muriel Barbery, Claude Pujade-Renaud, Karen Blixen, Peter Handke, Philippe Claudel, Christophe Tarkos, Marguerite Yourcenar, Manuel Vázquez Montalbán, Radhika Jha

Les chefs-d'œuvre du crime

romans noirs et scènes de crimes

D'une façon ou d'une autre, le crime se fait voir, se fait connaître, mais combien de fois sans que personne ne comprenne ou sans que celui, ceux qui savent, osent parler ?

Textes de Guy de Maupassant, Alphonse Allais, Boris Vian, Georges Simenon, Agatha Christie, Ernest Hemingway, William Faulkner, Roald Dahl

1914-1918 Voix de l'ombre/Voices of the shade

romans historiques et fictions

Il y a ceux qui savaient, ceux qui se battaient, ceux qui espéraient, celles qui attendaient, ceux qui mourraient, ceux qui rentraient et ceux qui écrivent et écrivaient.

Textes de Henri Barbusse, Alice Ferney, Erich Maria Remarque, Guillaume Apollinaire, Roland Dorgelès, Gabriel Chevallier, Laurent Gaudé et Wilfred Owen (version originale en anglais)

Turbulences boréales

littérature scandinave

Des personnages dont l'intimité avec les forces vives de la nature détermine la complexité de leur humanité.

Textes de Hans Christian Andersen, Karen Blixen, Jørn Riel, Arto Paasilinna, Knut Hamsun, Tarjei Vesaas, Herbjørg Wassmo, Per Olov Enquist, Selma Lagerlöf, Torgny Lindgren

Lettre aux illettristes

lecture intégrale de *Lettre aux illettristes* de Jacques Rebotier (Ed. URDLA)

Lettre aux illettristes met en voix deux personnages : l'un, ivre de continuum, pour qui les mots, les livres, les lettres mêmes, sont de petites prisons, rêve, tête dans le ciel, d'une pensée sans barrières; l'autre, pieds bien sur la terre, sait que la culture est dans nos sociétés un indispensable outil, une arme, un bouclier. Dialogue, si l'on veut, d'une poétique et d'un politique.

Mais les pistes sont brouillées, car c'est la même personne qui parle, et elle glisse insensiblement d'une position à l'autre ! Sans doute nous laisse-t-elle sans solution (de continuité en tout cas). Ranson du cours dissolu de toute pensée. (Jacques Rebotier)

lectures engagées et musiques du monde

Lecture en duo avec un musicien, la lecture-concert suscite un plaisir singulier qui n'est pas celui de la littérature ni celui de la musique. Elle place l'auditeur aux frontières du son et du sens, elle élargit le champ des interprétations possibles du texte littéraire et de l'œuvre musicale.

Comme si la terre parlait

littérature et écologie|avec la violoncelliste Adeline Lecce

Certains écrivains portent sur la relation que l'homme entretient avec la nature un regard émerveillé ou amusé, d'autres ont une plume acérée et révoltée, tous renouvellent notre attention au monde.

Textes de Alphonse Daudet, Victor Hugo, Anton Tchekhov, Christophe Tarkos, Jacques Rebotier, Valère Novarina

Musiques contemporaines pour violoncelle solo de Max Reger, François Rossé, Benjamin Britten, Kaija Saariaho

Voyages

récits de voyage et musiques du monde | avec l'accordéoniste Mélanie Brégant

Il y a des écrivains qui partagent un même sentiment, celui du voyage. Ce n'est pas une question de kilomètres mais une conscience aigüe de notre état transitoire qui les engage à considérer toutes choses comme inconnues et à s'inscrire dans le tissu du monde.

Textes de Henry Miller, Nicolas Bouvier, Blaise Cendrars, Anton Tchekhov, Jean-Claude Izzo, Orhan Veli, Rajae Benchemsi, Isabelle Eberhardt, Ella Maillart, Henri Michaux, Charles Baudelaire
Musiques traditionnelles des Balkans et d'Asie Centrale

Celles qui brisent les tabous

littérature et musique africaine | avec le musicien africain Adama Bilorou (chant, balafons et djembé)

Des voix de femmes qui osent dire les fléaux mais aussi les espoirs d'un continent, l'Afrique.

Textes de Joyce Mansour (Egypte), Véronique Tadjo (Côte d'Ivoire), Ken Bugul (Sénégal), Léonora Miano (Cameroun), Fatou Diome (Sénégal)

Musiques et chants traditionnels d'Afrique de l'ouest

lectures insolites et guitares électriques

Ces dernières années, mes projets de lectures-concerts m'ont amenée à collaborer avec des guitaristes de différents horizons musicaux (blues, jazz, rock, électro...). Pour cette nouvelle programmation, l'idée d'inviter ces musiciens de talent à partager mes lectures insolites s'est imposée.

Polar rock

roman policier et guitare électrique | lecture-concert | avec le guitariste Pierrejean Gaucher

Sales histoires et scènes de crime, gangsters futuristes et call-girls empoisonneuses, gros calibres et riffs électriques...

Textes de Thierry Jonquet, Jean Vautrin, Marc Villard, Henning Mankell, Jo Nesbo, Jean-Pierre Manchette, Léo Mallet, Pierre Siniac, Marcus Malte, Patrick Pécherot, Chantal Pelletier, Fred Vargas, Antoine Chainas

Compositions, arrangements et improvisations pour guitare électrique de Pierrejean Gaucher à l'écoute des standards de Frank Zappa, Led Zeppelin, Police, Les Beatles...

Je rêve d'un monde / I have a dream

littérature contestataire américaine et blues | road-movie littéraire et musical | avec le bluesman René Miller (chant, guitare blues, banjo, harmonica)

Nombreux sont les auteurs américains à puiser leur inspiration dans les musiques rebelles, le blues, le jazz et le rock, pour écrire dans cet intervalle entre ce qui est et ce qui devrait être.

Textes de Mark Twain, Jack Kerouac, Martin Luther King, Allen Ginsberg, Henry Miller, Toni Morrison, Richard Brautigan, Sam Shepard, Jim Harisson

Musiques blues de Chicago, Memphis, Delta, New Orleans...

Ce monde n'est pas conclusion / This world is not conclusion

lecture bilingue et arts numériques | d'après l'œuvre de Emily Dickinson | avec le guitariste Guillaume Le Boisselier (métaguitare)

À partir d'une traduction originale de Christophe Marchand-Kiss, les langues anglaise et française s'échangent les rôles, s'épousent, se suivent ou s'ignorent l'une l'autre. Douze poèmes, comme autant de mondes possibles où la voix, la musique et l'image tissent un paysage mental sensible aux forces de création et d'anéantissement de l'œuvre de Emily Dickinson.

Création musicale de Vincent Brédif et vidéo de wall'ich

Totem

lecture-spectacle | d'après le recueil poétique de Suzanne Doppelt (Ed. P.O.L.) | avec le bassiste Erik Baron et la danseuse Yumi Fujitani

Totem questionne les rapports de l'homme avec l'histoire du monde dans ce qu'ils peuvent avoir de primordial; les esprits, les animaux, les entres mondes. Sensations d'être traversée par une parole essentielle qui convoque le son et le geste, non seulement ceux de la projection vocale mais celui de la musique et de la danse.

Composition musicale pour basse électrique assistée par ordinateur de Erik Baron et création chorégraphique de Yumi Fujitani

lectures miroirs

À l'origine de ces lectures miroirs il y a deux artistes japonais exceptionnels qui, chacun d'eux, m'entraînent sur le versant intime de ma relation à la matière littéraire.

Le corps de la langue

lecture performance | poésie et danse contemporaine | avec la danseuse Yumi Fujitani

Des auteurs pour lesquels la langue est le sujet même de l'écriture/une danseuse pour laquelle les élans du corps sont la matière même de sa recherche chorégraphique.

Poèmes de Christophe Tarkos, Jacques Rebotier, Georges Aperghis, Ghérasim Luca, Roberto Juarroz, Ernst Herbeck, Jacqueline Cahen, Gertrude Stein

Création chorégraphique de Yumi Fujitani

Le soleil noir de la mélancolie

lecture borderline | poètes maudits et musique électro | avec le compositeur de musique électronique Marihiko Hara

Plongées littéraires dans les affres du noir pour en extraire quelques lueurs/descentes électroniques dans le sombre sonore pour en saisir quelques notes bleues.

Poèmes de Charles Baudelaire, Arthur Rimbaud, Lautréamont, Edgar Allan Poe, Gérard de Nerval

Création musicale originale du sound designer japonais Marihiko Hara

Frédérique Bruyas est une femme à l'énergie étonnante ! D'aspect presque fragile, on se dit en la voyant qu'une pichenette de vent pourrait la balayer comme un fétu de paille. Détrompez-vous ! Dès qu'elle «donne de la voix» - pour lire - on comprend alors que c'est elle qui maîtrise le vent, que le vent est en elle, et qu'elle est capable de tout souffler, de la brise légère et chantante à la plus terrible des tempêtes ! S'intéressant à tous les types de textes, elle lit, avec un égal ravissement pour ceux qui l'écoutent, les auteurs classiques et les contemporains, de la poésie, des albums pour la jeunesse...

Frédérique Bruyas est lectrice publique. Sa formation initiale de comédienne et de musicienne a développé chez elle une vision très personnelle de la lecture à voix haute : pour elle, la voix est, au sens propre, «un instrument de lecture» au service de l'écriture et elle aborde donc chaque texte comme une «partition de paroles». Elle encadre des stages de formation à la lecture à voix haute auprès d'enseignants, de bibliothécaires et de comédiens. Thierry Caquais

La durée d'une lecture est d'environ 1h15.

La forme scénique, volontairement réduite, de l'ensemble de ces programmes de lectures publiques permet au spectacle de s'implanter en tous lieux (intérieur ou extérieur) excepté pour *Totem* et *Ce monde n'est pas conclusion* pour lesquelles un espace scénique équipé son et lumière est nécessaire.

Programmation

Frédérique Bruyas

Compagnie Escargot Ma Non Troppo

00 33 (0) 1 46 28 39 99

00 33 (0) 6 77 51 47 15

frederique@bruyas.net

www.bruyas.net